



Umbauanleitung / Instructions sheet

Material-Nr.

Benennung: **HDS 10/20 M / HDS 12/18 S / HDS 13/20 S****0.083-503.0**

Umbau von 230 V, 3 Ph 50 Hz auf 400 V, 3PH 50 Hz
 Rebuilding from 230 V, 3Ph 50 Hz to 400 V 3 Ph 50 Hz
 Modification de 230 V, 3 Ph 50 Hz à 400 V 3 Ph 50 Hz
 Modificación de 230 V, 3 Ph 50 Hz a 400 V 3 Ph 50 Hz

230 V 3 Ph 50 Hz				230 V	400 V
1.071-421.0 1.071-457.0 1.071-621.0 1.071-811.0 1.071-854.0 1.071-652.0 1.077-610.0					
Zündtrafo	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	4.622-039.0	4.622-038.0
Steuertrafo	Control transformer	Transformateur de commande	Transformador de control	6.622-285.0	6.622-283.0
Motor	Motor	Moteur	Motor	Δ – angeklemmt Δ – connected Δ – connecté Δ – pinzado	Y – angeklemmt Y – connected Y – connecté Y – pinzado

Umbau von 230 V, 3 Ph 60 Hz auf 400 V, 3PH 60 Hz
 Rebuilding from 230 V, 3Ph 60 Hz to 400 V 3 Ph 60 Hz
 Modification de 230 V, 3 Ph 60 Hz à 400 V 3 Ph 60 Hz
 Modificación de 230 V, 3 Ph 60 Hz a 400 V 3 Ph 60 Hz

230 V 3 Ph 60 Hz				230 V	400 V
1.071-424.0 1.071-624.0					
Zündtrafo	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	4.622-039.0	4.622-038.0
Steuertrafo	Control transformer	Transformateur de commande	Transformador de control	6.622-285.0	6.622-283.0
Motor	Motor	Moteur	Motor	Δ – angeklemmt Δ – connected Δ – connecté Δ – pinzado	Y – angeklemmt Y – connected Y – connecté Y – pinzado

				Dokument	Nummer	Art	Teil. Dok.	Vers	Blatt		Blz
				0.083-503.0	5368609	MTA	000	01	1	2	
Datum	Gezeichnet	Geprüft	Normgeprüft	Änd Ind.	Änd Anz.	Freig./Änd-Nr.	Ersatz für		Ersatz für Index		
2013-09-02	Bau	DJ	SMD-W	a	1	2047840	2013-07-26		a		

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG Alfred-Kärcher-Str. 28-40 D-71364 Winnenden Tel. (07195) 14 - 0



Umbauanleitung / Instructions sheet

Material-Nr.

Benennung: **HDS 10/20 M / HDS 12/18 S / HDS 13/20 S**

0.083-503.0

Umbau von 400 V, 3 Ph 50 Hz auf 230 V, 3PH 50 Hz
 Rebuilding from 400 V, 3Ph 50 Hz to 230 V 3 Ph 50 Hz
 Modification de 400 V, 3 Ph 50 Hz à 230 V 3 Ph 50 Hz
 Modificación de 400 V, 3 Ph 50 Hz a 230 V 3 Ph 50 Hz

400 V 3 Ph 50 Hz				400 V	230 V
1.071-425.0 1.071-629.0					
Zündtrafo	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	4.622-038.0	4.622-039.0
Steuertrafo	Control transformer	Transformateur de commande	Transformador de control	6.622-283.0	6.622-285.0
Motor	Motor	Moteur	Motor	Y – angeklemmt Y – connected Y – connecté Y – pinzado	Δ – angeklemmt Δ – connected Δ – connecté Δ – pinzado

Motor angeklemmt entsprechend Stromlaufplan
 Motor connected as per circuit diagram
 Moteur connecté conformément au schéma de connexion
 Motor enganchado a los borne tal y como indica el esquema de conexiones

				Dokument	Nummer	Art	Teil. Dok.	Vers		Blatt	Blz
				0.083-503.0	5368609	MTA	000	01		2	2
Datum	Gezeichnet	Geprüft	Normgeprüft	Änd Ind.	Änd Anz.	Freig./Änd-Nr.	Ersatz für		Ersatz für Index		
2013-09-02	Bau	DJ	SMD-W	a	1	2047840	2013-07-26		a		

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG Alfred-Kärcher-Str. 28-40 D-71364 Winnenden Tel. (07195) 14 - 0